

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Verordening (EG) nr. 1969/2002 van de Commissie van 5 november 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 1970/2002 van de Commissie van 4 november 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen ⁽¹⁾** 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 1971/2002 van de Commissie van 5 november 2002 tot aanpassing van bepaalde in het Verenigd Koninkrijk en in Zweden toegekende bedragen aan agromonetaire compenserende steun** 28

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2002/872/EG:

- ★ **Besluit nr. 16/2002 van 16 april 2002 van de Gemengde Commissie die werd ingesteld krachtens de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, betreffende de wijziging van de sectorbijlage voor medische apparatuur** 30

2002/873/EG:

- ★ **Besluit nr. 17/2002 van 6 mei 2002 van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opnemng van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende telecommunicatieapparatuur** 31

2002/874/EG:

- ★ **Besluit nr. 18/2002 van 25 juli 2002 van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opnemng van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit** 32

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

2002/875/EG:

- * **Besluit nr. 19/2002 van 28 augustus 2002 van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opneming van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit** 33

2002/876/EG:

- * **Besluit nr. 20/2002 van 20 september 2002 van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opneming van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit** 34

Rectificaties

- * **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1381/2002 van de Commissie van 29 juli 2002 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de opening en het beheer van de tariefcontingenten voor ruwe rietsuiker voor raffinage, van oorsprong uit de minst ontwikkelde landen, voor de verkoopseizoenen 2002/2003 tot 2005/2006 (PB L 200 van 30.7.2002)** 35
- * **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1745/2002 van de Commissie van 30 september 2002 houdende verlaging, voor het verkoopseizoen 2002/2003, van de in het kader van de productiequotaregeling gegarandeerde hoeveelheid in de sector suiker, en van de geraamde maximale behoeften van de raffinaderijen in het kader van de preferentiële invoerregelingen (PB L 263 van 1.10.2002)** 35

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1969/2002 VAN DE COMMISSIE
van 5 november 2002
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 november 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 2002.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 november 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Fofaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	54,7
	096	25,3
	204	61,4
	999	47,1
0707 00 05	052	114,0
	999	114,0
0709 90 70	052	68,9
	999	68,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,7
	624	79,7
	999	73,7
0805 50 10	052	65,6
	388	55,3
	528	51,6
	600	69,0
	999	60,4
0806 10 10	052	121,5
	400	287,9
	508	330,6
	999	246,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	78,5
	400	79,9
	404	99,0
	512	69,8
	800	168,2
	804	29,0
0808 20 50	999	87,4
	052	108,0
	720	33,1
	999	70,5

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1970/2002 VAN DE COMMISSIE
van 4 november 2002
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad betreffende een veiligheidsbeleid voor
ro-ro-passagiersschepen
(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad van 8 december 1995 betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 179/98 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Verordening (EG) nr. 3051/95 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3051/95 is bepaald dat rederijen en lidstaten zich, met betrekking tot ro-ro-veerboten die van en naar havens van de lidstaten van de Gemeenschap varen, aan de bepalingen van de door de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) bij resolutie A.741 (18) van de Vergadering van deze organisatie op 4 november 1993 aangenomen Internationale Veiligheidsbeleidscode (International Safety Management Code), hierna „ISM-code” genoemd, zullen houden.
- (2) Teneinde een uniforme tenuitvoerlegging van de ISM-code te verzekeren, zijn door Verordening (EG) nr. 3051/95 bepalingen voor administraties ingevoerd, die gebaseerd zijn op de Richtsnoeren betreffende de tenuitvoerlegging van de Internationale Veiligheidsbeleidscode (ISM) door administraties, door de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) aangenomen bij resolutie A.788 (19) van de Vergadering van 23 november 1995.
- (3) Deze IMO-resoluties zijn door de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) gewijzigd bij resolutie MSC.104 (73) van 5 december 2000 en resolutie A.913 (22) van 29 november 2001.
- (4) Het is nodig rekening te houden met de ontwikkelingen op internationaal vlak middels invoering van gedetailleerde regels met betrekking tot certificatie en verificatie.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het in artikel 12 van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/74/EG van de Commissie ⁽⁴⁾ bedoelde comité,

1. Artikel 2, onder e), wordt vervangen door de volgende tekst:

„e) „ISM-code”: de internationale veiligheidsbeleidscode voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging, aangenomen bij IMO-resolutie A.741 (18) van 4 november 1993, gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.104 (73) van 5 december 2000, welke als bijlage bij deze verordening is gevoegd;”.

2. Artikel 2, onder h), wordt vervangen door de volgende tekst:

„h) „veiligheidsbeleidscertificaat”: het overeenkomstig paragraaf 13.7 van de ISM-code voor ro-ro-veerboten afgegeven certificaat;”.

3. Artikel 4, lid 1, wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. Alle rederijen moeten, als voorwaarde voor hun schepen om een geregelde dienst van of naar een haven van de Europese Gemeenschap te mogen onderhouden, aan alle bepalingen van de paragrafen 1.2 tot en met 13.1 en van paragraaf 13.6 van de ISM-code voldoen, als waren deze bepalingen van bindende aard.”.

4. Artikel 5, lid 1, wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. De lidstaten passen, met betrekking tot rederijen en ro-ro-veerboten, de bepalingen van de paragrafen 13.2, 13.3, 13.4, 13.5, 13.7 tot en met 13.11, 14 en 16 van de ISM-code toe, als waren deze bepalingen van bindende aard.”.

5. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 320 van 30.12.1995, blz. 14.

⁽²⁾ PB L 19 van 24.1.1998, blz. 35.

⁽³⁾ PB L 247 van 5.10.1993, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB L 276 van 13.10.1998, blz. 7.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 november 2002.

Voor de Commissie
Loyola DE PALACIO
Vice-voorzitster

BIJLAGE

„BIJLAGE

INHOUD

TITEL I

Internationale veiligheidsbeleidscode voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (International Safety Management Code (ISM-code))

DEEL A — TENUITVOERLEGGING

1. Algemeen	6
1.1 Definities	6
1.2 Doelstellingen	6
1.3 Toepassing	7
1.4 Functionele vereisten voor een veiligheidsbeleidssysteem (Safety Management System (SMS))	7
2. Veiligheids- en milieubeschermingsbeleid	7
3. Verantwoordelijkheden en gezag van de rederij	7
4. Aangewezen persoon (personen)	7
5. Verantwoordelijkheid en gezag van de kapitein	7
6. Middelen en personeel	8
7. Opstelling van plannen voor de werkzaamheden aan boord	8
8. Voorbereiding op noodsituaties	8
9. Melding en analyse van gebreken aan overeenstemming, ongevallen en gevaarlijke situaties	8
10. Onderhoud van schip en uitrusting	8
11. Documenten	9
12. Inspecties, herzieningen en evaluatie door de rederij	9

DEEL B — CERTIFICATIE, VERIFICATIE EN CONTROLE

13. Certificatie en periodieke verificatie	9
14. Voorlopige certificatie	10
15. Verificatie	11
16. Modellen van certificaten	11

Aanhangsel

TITEL II

Bepalingen voor de administraties betreffende de tenuitvoerlegging van de International Safety Management Code (ISM-code)

DEEL A — ALGEMENE BEPALINGEN

DEEL B — CERTIFICATIE EN NORMEN

1. Aanvaarding en erkenning van een voorlopig conformiteitsdocument/voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat	19
2. Certificatieprocedure	19
3. Kwaliteit van het beleid	19
4. Vereiste bekwaamheid	20
5. Modellen van conformiteitsdocumenten en veiligheidsbeleidscertificaten	20

TITEL I

Internationale veiligheidsbeleidscode voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (International Safety Management Code (ISM-code))

Deel A — TENUITVOERLEGGING

1. Algemeen

1.1. Definities

Voor de delen A en B van deze code gelden de volgende definities.

- 1.1.1. „International Safety Management Code (ISM-code)”: de door de Vergadering goedgekeurde internationale veiligheidsbeleidscode voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging, zoals eventueel door de Internationale Maritieme Organisatie gewijzigd.
- 1.1.2. „Rederij”: de eigenaar van het schip of enige andere organisatie of persoon, bijvoorbeeld de manager of de rompbvrachter, die de verantwoordelijkheid voor de exploitatie van het schip van de scheepseigenaar heeft overgenomen en die door de aanvaarding van die verantwoordelijkheid ermee heeft ingestemd alle plichten en verantwoordelijkheden die door de code worden opgelegd, op zich te nemen.
- 1.1.3. „Administratie”: de regering van de staat waarvan het schip de vlag mag voeren.
- 1.1.4. „Veiligheidsbeleidssysteem (Safety Management System)”: een gestructureerd en gedocumenteerd systeem dat het rederijpersoneel in staat stelt het veiligheids- en milieubeschermingsbeleid van de rederij op doeltreffende wijze uit te voeren.
- 1.1.5. „Conformiteitsdocument”: een aan een rederij afgegeven document dat aan de eisen van deze code voldoet.
- 1.1.6. „Veiligheidsbeleidscertificaat”: een voor een schip afgegeven document, wat betekent dat de werkwijze van de rederij en het management aan boord in overeenstemming zijn met het goedgekeurde veiligheidsbeleidssysteem.
- 1.1.7. „Objectief bewijs”: kwantitatieve of kwalitatieve informatie, aantekeningen of constatering van feiten met betrekking tot de veiligheid of het bestaan en de uitvoering van een onderdeel van het veiligheidsbeleidssysteem, gebaseerd op verifieerbare waarnemingen, metingen of proeven.
- 1.1.8. „Opmerking”: vermelding van een tijdens een veiligheidsbeleidsaudit geconstateerd feit, dat met objectieve bewijzen kan worden gestaafd.
- 1.1.9. „Gebrek aan overeenstemming”: een geconstateerde situatie waarin objectieve bewijzen erop duiden dat aan een bepaalde eis niet is voldaan.
- 1.1.10. „Ernstig gebrek aan overeenstemming”: een onmiddellijk corrigerend optreden vereisende aanwijsbare afwijking die een ernstige bedreiging voor de veiligheid van personeel of schip vormt, dan wel een ernstig risico voor het milieu. Hieronder valt ook het ontbreken van een doeltreffende en systematische uitvoering van een eis van deze code.
- 1.1.11. „Verjaringsdatum”: de met de vervaldatum van het betreffende document of certificaat overeenkomende dag en maand van ieder jaar.
- 1.1.12. „Verdrag”: Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, zoals gewijzigd.

1.2. Doelstellingen

- 1.2.1. De doelstellingen van de code zijn de veiligheid op zee te verzekeren, te voorkomen dat er gewonden of doden vallen, en te vermijden dat er schade aan het milieu, met name het mariene milieu, of aan eigendommen wordt toegebracht.
- 1.2.2. Het veiligheidsbeleid van de rederij dient er onder meer op gericht te zijn:
 - 1.2.2.1. te zorgen voor veilige praktijken bij de bedrijfsvoering aan boord, alsmede voor een veilige werkomgeving;
 - 1.2.2.2. veiligheidsmaatregelen te treffen met betrekking tot alle bekende risico's, en
 - 1.2.2.3. de kennis van veiligheidsprocedures bij het wal- en boordpersoneel, voorbereiding op noodsituaties op het gebied van veiligheid en milieubescherming inbegrepen, voortdurend te verbeteren.

- 1.2.3. Het veiligheidsbeleidssysteem moet ervoor zorgen:
 - 1.2.3.1. dat de bindende regels en voorschriften worden nageleefd;
 - 1.2.3.2. dat de door de Organisatie, de administraties, de classificatiemaatschappijen en maritieme industriële organisaties aanbevolen van toepassing zijnde codes, richtsnoeren en normen in aanmerking worden genomen.
- 1.3. Toepassing

De eisen van deze code kunnen op alle schepen worden toegepast.
- 1.4. Functionele vereisten voor een veiligheidsbeleidssysteem (Safety Management System) (SMS)

Iedere rederij moet een SMS ontwikkelen, uitvoeren en onderhouden dat de volgende functionele vereisten omvat:

 - 1.4.1. een veiligheids- en milieubeschermingsbeleid;
 - 1.4.2. instructies en procedures die een veilige exploitatie van schepen en bescherming van het milieu moeten verzekeren overeenkomstig de desbetreffende internationale wetgeving en de wetgeving van de vlaggestaat;
 - 1.4.3. duidelijk omschreven gezagsniveaus en communicatiekanalen tussen wal- en boordpersoneel en tussen personeelsleden onderling;
 - 1.4.4. procedures voor het melden van ongevallen en gebreken aan overeenstemming met de bepalingen van de code;
 - 1.4.5. procedures om zich voor te bereiden en te reageren op noodsituaties;
 - 1.4.6. procedures voor interne audits en managementbeoordeling.
2. **Veiligheids- en milieubeschermingsbeleid**
 - 2.1. De rederij moet een veiligheids- en milieubeschermingsbeleid vaststellen en daarin aangeven hoe zij de doelstellingen van paragraaf 1.2 denkt te bereiken.
 - 2.2. De rederij moet erop toezien dat dit beleid op alle niveaus van de organisatie, zowel aan wal als aan boord, uitgevoerd en gehandhaafd wordt.
3. **Verantwoordelijkheden en gezag van de rederij**
 - 3.1. Indien de voor de exploitatie van het schip verantwoordelijke instantie niet de eigenaar is, moet de eigenaar de volledige naam van en alle gegevens over deze instantie aan de Administratie meedelen.
 - 3.2. Van al het personeel dat werkzaamheden in verband met en van invloed op veiligheid en vervuilingspreventie leidt, verricht en controleert, dient de rederij de verantwoordelijkheden, het gezag en de onderlinge verhoudingen schriftelijk vast te leggen.
 - 3.3. De rederij dient ervoor te zorgen dat de aangewezen persoon of personen voldoende middelen en ondersteuning vanaf de wal krijgt (krijgen) om zijn (hun) functie(s) te kunnen uitoefenen.
4. **Aangewezen persoon (personen)**

Ter verzekering van de veilige exploitatie van ieder schip en als verbindingsschakel tussen rederij en bemanning, moet iedere rederij, naar gelang van de toepassing, aan de wal één of meer personen aanwijzen die rechtstreeks met het hoogste niveau van de bedrijfsleiding in contact kan (kunnen) treden. Deze aangewezen persoon (of personen) moet(en) ook verantwoordelijk en bevoegd zijn voor het toezicht op de veiligheids- en vervuilingspreventieaspecten van de exploitatie van elk schip en ervoor zorgen dat, indien nodig, voldoende middelen en steun vanaf de wal worden ingezet.
5. **Verantwoordelijkheid en gezag van de kapitein**
 - 5.1. De rederij moet duidelijk schriftelijk vastleggen wat de verantwoordelijkheid van de kapitein is met betrekking tot:
 - 5.1.1. de tenuitvoerlegging van het veiligheids- en milieubeschermingsbeleid van de rederij;
 - 5.1.2. het motiveren van de bemanning om dit beleid uit te voeren;
 - 5.1.3. het geven van passende bevelen en instructies in duidelijke en eenvoudige taal;
 - 5.1.4. de controle op de naleving van bepaalde voorschriften, en
 - 5.1.5. beoordeling van het SMS en melding van eventuele tekortkomingen aan de bedrijfsleiding aan de wal.

- 5.2. De rederij moet ervoor zorgen dat het aan boord van het schip gehanteerde SMS een duidelijke verklaring bevat waarin het gezag van de kapitein benadrukt wordt. De rederij moet in het SMS vastleggen dat voor alle besluiten met betrekking tot veiligheid en vervuilingspreventie, en voor de beslissing om de rederij, indien nodig, om assistentie te vragen, het hoogste gezag en de verantwoordelijkheid bij de kapitein liggen.

6. Middelen en personeel

- 6.1. De rederij moet ervoor zorgen dat de kapitein:
- 6.1.1. voldoende gekwalificeerd is om het bevel te voeren;
 - 6.1.2. volledig bekend is met het SMS van de rederij, en
 - 6.1.3. voldoende steun krijgt om zich op veilige wijze van zijn taken te kunnen kwijten.
- 6.2. De rederij moet erop toezien dat elk schip overeenkomstig nationale en internationale voorschriften bemand wordt met gekwalificeerde, gediplomeerde en medisch geschikte zeelieden.
- 6.3. De rederij dient er door invoering en handhaving van procedures voor te zorgen dat nieuwe personeelsleden en met nieuwe veiligheids- en milieubeschermingstaken belaste personeelsleden naar behoren met hun taken vertrouwd gemaakt worden.
- Instructies die absoluut vóór de afvaart gegeven moeten worden, dienen te worden vastgesteld, schriftelijk vastgelegd en ook vóór de afvaart gegeven te worden.
- 6.4. De rederij dient ervoor te zorgen dat al het bij de uitvoering van het SMS van de rederij betrokken personeel voldoende op de hoogte is van de desbetreffende regels, voorschriften, codes en richtsnoeren.
- 6.5. De rederij moet procedures vaststellen en handhaven voor het bepalen van de eventuele behoeften aan opleiding ter ondersteuning van het SMS en moet ervoor zorgen dat alle betrokken personeelsleden deze opleiding krijgen.
- 6.6. De rederij dient procedures vast te stellen die erin voorzien dat de bemanning relevante informatie over het SMS krijgt in een voor haar begrijpelijke werktal of -talen wordt gegeven.
- 6.7. De rederij moet ervoor zorgen dat de bemanningsleden bij de uitvoering van hun met het SMS verband houdende taken doeltreffend met elkaar kunnen communiceren.

7. Opstelling van plannen voor de werkzaamheden aan boord

De rederij dient procedures vast te stellen voor het opstellen van plannen en instructies, met inbegrip van checklists, indien van toepassing, voor handelingen aan boord die voor de veiligheid van het schip en het voorkomen van verontreiniging van essentieel belang zijn. De verschillende hiermee verband houdende taken moeten worden omschreven en aan gekwalificeerd personeel worden toegewezen.

8. Voorbereiding op noodsituaties

- 8.1. De rederij dient procedures vast te stellen voor het aangeven en omschrijven van en reageren op potentiële noodsituaties aan boord.
- 8.2. De rederij dient programma's vast te stellen voor oefeningen ter voorbereiding op noodsituaties.
- 8.3. Een SMS dient te voorzien in maatregelen die de rederij in staat stellen om te allen tijde te reageren op potentieel gevaarlijke situaties, ongevallen en noodsituaties waarbij schepen van de rederij betrokken zijn.

9. Melding en analyse van gebreken aan overeenstemming, ongevallen en gevaarlijke situaties

- 9.1. Het SMS dient procedures te omvatten voor melding aan de rederij, onderzoek en analyse van non-conformiteiten, ongevallen en gevaarlijke situaties, die tot doel hebben de veiligheid en de vervuilingspreventie te verbeteren.
- 9.2. De rederij dient procedures vast te stellen voor de uitvoering van corrigerende maatregelen.

10. Onderhoud van schip en uitrusting

- 10.1. De rederij dient procedures vast te stellen om ervoor te zorgen dat het schip aan de desbetreffende regels en voorschriften en eventuele door de rederij vastgestelde bijkomende eisen blijft beantwoorden.
- 10.2. Met het oog hierop moet de rederij ervoor zorgen:
- 10.2.1. dat er met voldoende regelmaat inspecties plaatsvinden;
 - 10.2.2. dat eventuele afwijkingen en, indien bekend, mogelijke oorzaken hiervan worden gemeld;

- 10.2.3. dat er passende corrigerende maatregelen worden getroffen, en
- 10.2.4. dat er een register van deze activiteiten wordt bijgehouden.
- 10.3. De rederij dient in het kader van haar SMS procedures vast te stellen voor aanwijzing van die uitrusting en technische systemen waarvan het uitvallen tot gevaarlijke situaties kan leiden. Het SMS moet voorzien in specifieke maatregelen ter bevordering van de betrouwbaarheid van deze uitrusting en systemen. Deze maatregelen omvatten ook het geregeld testen van reserve-installaties en -uitrusting of van technische systemen die niet permanent in gebruik of bedrijf zijn.
- 10.4. De in paragraaf 10.2 genoemde inspecties, alsmede de in paragraaf 10.3 genoemde maatregelen, dienen een integrerend onderdeel van de normale onderhoudswerkzaamheden aan boord te vormen.

11. Documenten

- 11.1. De rederij dient procedures vast te stellen en te handhaven voor het controleren van alle documenten en gegevens die relevant zijn voor het SMS.
- 11.2. De rederij moet ervoor zorgen dat:
 - 11.2.1. dat er op alle relevante plaatsen geldige documenten aanwezig zijn;
 - 11.2.2. dat wijzigingen in documenten door bevoegd personeel geverifieerd en goedgekeurd worden;
 - 11.2.3. dat documenten die niet meer actueel zijn direct verwijderd worden.
- 11.3. De documenten die voor de beschrijving en uitvoering van het SMS worden gebruikt, mogen met de term „Handboek voor het veiligheidsbeleid” worden aangeduid. De desbetreffende documentatie dient in de door de rederij meest geschikt geachte vorm te worden bewaard. Ieder schip dient alle voor dat schip relevante documentatie aan boord te hebben.

12. Inspecties, herzieningen en evaluatie door de rederij

- 12.1. De rederij dient interne veiligheidsaudits te houden om na te gaan of de met betrekking tot veiligheid en vervuilingspreventie genomen maatregelen met het SMS in overeenstemming zijn.
- 12.2. De rederij moet regelmatig de doeltreffendheid van het SMS evalueren en indien nodig bijstellen, zulks volgens door de rederij vastgestelde procedures.
- 12.3. De audits en eventuele corrigerende maatregelen moeten volgens schriftelijk vastgelegde procedures worden uitgevoerd.
- 12.4. Het personeel dat de audits uitvoert mag generlei binding hebben met de afdelingen waarop de inspecties betrekking hebben, tenzij deze bepaling door de omvang en aard van de rederij onuitvoerbaar is.
- 12.5. De resultaten van de audits en beoordelingen dienen onder de aandacht van alle voor de betrokken afdeling verantwoordelijke leidinggevende personen te worden gebracht.
- 12.6. De voor de betrokken afdeling verantwoordelijke leidinggevende personen dienen, wanneer gebreken zijn geconstateerd, tijdig corrigerende maatregelen te nemen.

DEEL B — CERTIFICATIE, VERIFICATIE EN CONTROLE

13. Certificatie en periodieke verificatie

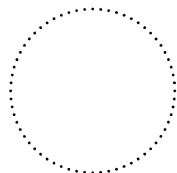
- 13.1. Een schip dient te worden geëxploiteerd door een rederij waaraan overeenkomstig paragraaf 14.1 een conformiteitsdocument of een voorlopig conformiteitsdocument is afgegeven met betrekking tot dat schip.
- 13.2. Het conformiteitsdocument dient door de Administratie, een door de Administratie erkende organisatie, of op verzoek van de Administratie door een andere verdragsluitende regering aan elke rederij die aan de eisen van deze code voldoet, te worden afgegeven voor een door de Administratie voorgeschreven periode van ten hoogste vijf jaar. Dit document moet aanvaard worden als bewijs dat de rederij in staat is aan de eisen van deze code te voldoen.
- 13.3. Het conformiteitsdocument geldt alleen voor de scheepstypen die expliciet in het document worden vermeld. Deze vermelding moet gebaseerd zijn op de scheepstypen waarop de eerste verificatie gebaseerd was. Toevoeging van andere scheepstypen wordt pas mogelijk, nadat is geverifieerd dat de rederij in staat is te voldoen aan de voor deze scheepstypen geldende eisen van deze code. Scheepstypen zijn in dit verband de scheepstypen zoals bedoeld in voorschrift IX/1 van het verdrag.
- 13.4. De geldigheid van een conformiteitsdocument moet jaarlijks geverifieerd worden door de Administratie of door een door de Administratie erkende organisatie, dan wel, op verzoek van de Administratie, door een andere verdragsluitende regering binnen drie maanden vóór of na de verjaringsdatum.

- 13.5. Het conformiteitsdocument moet door de Administratie of, op haar verzoek, door de verdragsluitende regering die het document heeft afgegeven, worden ingetrokken, wanneer niet om de in paragraaf 13.4 voorgeschreven jaarlijkse verificatie wordt gevraagd, of indien er bewijzen zijn van ernstige gebreken aan overeenstemming met deze code.
- 13.5.1. Alle bijbehorende veiligheidsbeleidscertificaten en/of voorlopige veiligheidsbeleidscertificaten, moeten worden ingetrokken, indien het conformiteitsdocument wordt ingetrokken.
- 13.6. Er moet zich een afschrift van het conformiteitsdocument aan boord van het schip bevinden, zodat de kapitein dit, indien hem daarom wordt gevraagd door de Administratie of door een door de Administratie erkende organisatie, dan wel in verband met de in voorschrift IX/6, lid 2, van het verdrag bedoelde controle, ter verificatie kan overleggen. Het afschrift van het document behoeft niet te worden gewaarmerkt of gecertificeerd.
- 13.7. Het veiligheidsbeleidscertificaat moet voor een schip voor een periode van ten hoogste vijf jaar worden afgegeven door de Administratie, een door de Administratie erkende organisatie of, op verzoek van de Administratie, door een andere verdragsluitende regering aan elke rederij die aan de eisen van deze code voldoet. Bij de afgifte van dit certificaat dient de Administratie zich ervan te vergewissen dat de exploitatie door de rederij en het management aan boord van het schip in overeenstemming is met het goedgekeurde SMS. Het certificaat moet worden aanvaard als bewijs dat het schip voldoet aan de eisen van deze code.
- 13.8. De geldigheid van het veiligheidsbeleidscertificaat moet minstens eenmaal tussentijds geverifieerd worden door de Administratie of door een door de Administratie erkende organisatie, dan wel, op verzoek van de Administratie, door een andere verdragsluitende regering. Indien er slechts één tussentijdse verificatie moet worden verricht en het veiligheidsbeleidscertificaat vijf jaar geldig is, moet deze verificatie plaatsvinden in de tijd tussen de tweede en de derde verjaringsdatum van het veiligheidsbeleidscertificaat.
- 13.9. Onverminderd het bepaalde in paragraaf 13.5.1, moet het veiligheidsbeleidscertificaat ook worden ingetrokken door de Administratie of, op verzoek van de Administratie, door de verdragsluitende regering die het heeft afgegeven, wanneer niet om de in paragraaf 13.8 voorgeschreven tussentijdse verificatie gevraagd wordt of er bewijs is van ernstig gebrek aan overeenstemming met deze code.
- 13.10. Onverminderd het bepaalde in de paragrafen 13.2 en 13.7, is het nieuwe conformiteitsdocument of veiligheidsbeleidscertificaat, wanneer de hernieuwde verificatie minder dan drie maanden vóór de vervaldag van het bestaande conformiteitsdocument of veiligheidsbeleidscertificaat wordt voltooid, geldig vanaf de datum van voltooiing van de hernieuwde verificatie voor een periode van ten hoogste vijf jaar vanaf de vervaldag van het bestaande conformiteitsdocument of veiligheidsbeleidscertificaat.
- 13.11. Wanneer de hernieuwde certificatie meer dan drie maanden vóór de vervaldag van het bestaande conformiteitsdocument of veiligheidsbeleidscertificaat wordt voltooid, is het nieuwe conformiteitsdocument of veiligheidsbeleidscertificaat geldig vanaf de datum van voltooiing van de hernieuwde verificatie voor een periode van ten hoogste vijf jaar vanaf de datum van voltooiing van de hernieuwde verificatie.
14. **Voorlopige certificatie**
- 14.1. Er mag een voorlopig conformiteitsdocument worden afgegeven om het begin van de uitvoering van deze code gemakkelijker te maken, wanneer:
1. de rederij een nieuw bedrijf is, of
 2. er nieuwe scheepstypen moeten worden toegevoegd aan een bestaand conformiteitsdocument,
- nadat is geverifieerd dat de rederij over een SMS beschikt dat beantwoordt aan de doelstellingen van paragraaf 1.2.3 van deze code, mits de rederij plannen laat zien die voorzien in tenuitvoerlegging van een aan alle eisen van de code voldoende SMS binnen de geldigheidsduur van het voorlopig conformiteitsdocument. Dit voorlopig conformiteitsdocument mag voor een periode van ten hoogste twaalf maanden worden afgegeven door de Administratie, een door de Administratie erkende organisatie of, op verzoek van de Administratie, door een andere verdragsluitende regering. Er moet zich een afschrift van het conformiteitsdocument aan boord van het schip bevinden, zodat de kapitein dit, daarnaar gevraagd door de Administratie of door een door de Administratie erkende organisatie, dan wel in verband met de in voorschrift IX/6, lid 2, van het verdrag bedoelde controle, ter verificatie kan overleggen. Genoemd exemplaar behoeft niet te worden gewaarmerkt of gecertificeerd.
- 14.2. Een voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat mag worden afgegeven voor:
1. nieuwe schepen bij oplevering;
 2. wanneer de rederij de verantwoordelijkheid aanvaardt voor een schip dat nieuw is voor de rederij, of
 3. bij omvlagging van een schip.
- Een veiligheidsbeleidscertificaat mag voor ten hoogste zes maanden worden afgegeven door de Administratie, een door de Administratie erkende organisatie of, op verzoek van de Administratie, door een andere verdragsluitende regering.
- 14.3. Een Administratie of, op verzoek van de Administratie, een andere Verdragsluitende regering mag in speciale gevallen de geldigheid van een voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat met ten hoogste zes maanden na de vervaldatum verlengen.

- 14.4. Een voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat mag worden afgegeven, nadat is geverifieerd dat:
1. het conformiteitsdocument, dan wel het voorlopig conformiteitsdocument, betrekking heeft op het betreffende schip;
 2. het door de rederij voor het betreffende schip voorziene SMS de kernpunten van deze code omvat en is beoordeeld bij de audit in verband met de afgifte van het conformiteitsdocument of gedemonstreerd is in verband met de afgifte van het voorlopige conformiteitsdocument;
 3. de rederij de audit van het schip binnen een termijn van drie maanden gepland heeft;
 4. de kapitein en de officieren het SMS en de voor de tenuitvoerlegging geplande regelingen goed kennen;
 5. de instructies die als essentieel zijn aangemerkt vóór de afvaart worden gegeven;
 6. de relevante informatie over het SMS gegeven is in (een) door de bemanning begrepen werktal, of werktalen.
15. **Verificatie**
- 15.1. Alle door deze code voorgeschreven verificaties moeten worden verricht volgens procedures die acceptabel zijn voor de Administratie, aan de hand van de door de Organisatie opgestelde richtsnoeren⁽¹⁾.
16. **Modellen van certificaten**
- 16.1. De vorm van het conformiteitsdocument, het veiligheidsbeleidscertificaat, het voorlopige conformiteitsdocument en het voorlopige veiligheidsbeleidscertificaat moet overeenkomen met de modellen in het aanhangsel bij deze code.
- 16.2. Onverminderd het bepaalde in paragraaf 13.3, mogen de in het conformiteitsdocument en het voorlopige conformiteitsdocument vermelde scheepstypen worden geëndosseerd, ten teken van eventuele in het SMS beschreven beperkingen die gelden bij de exploitatie van de schepen.
-

⁽¹⁾ Zie de richtsnoeren voor tenuitvoerlegging van de internationale veiligheidsbeleidscode (ISM-code) door administraties, door de Organisatie aangenomen bij resolutie A.913 (22).

Aanhangsel

Modellen van het conformiteitsdocument, het veiligheidsbeleidscertificaat, het voorlopige conformiteitsdocument en het voorlopige veiligheidsbeleidscertificaat**CONFORMITEITSDOCUMENT**

(Officieel zegel)

.....
(Staat)

Certificaat nr.

afgegeven krachtens de bepalingen van het INTERNATIONALE VERDRAG TER BESCHERMING VAN MENSENLEVEN OP ZEE, 1974, zoals gewijzigd,

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)door
(Bevoegde persoon of organisatie)Naam en adres van de rederij:
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat het veiligheidsbeleidssysteem van de rederij aan een audit is onderworpen en dat het in overeenstemming is met de bepalingen van de internationale veiligheidsbeleidscode voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (ISM-code) voor onderstaande typen vaartuigen (doorhalen wat niet van toepassing is):

passagiersschip

hogesnelheidspassagiersvaartuig

hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer

bulkcarrier

olietanker

chemicaliëntanker

gastanker

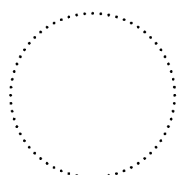
mobiel drijvend booreiland

ander vrachtschip.

Dit conformiteitsdocument is geldig tot behoudens periodieke verificatie.

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het document)

Datum van afgifte:

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het document heeft afgegeven)(Zegel of stempel van de met de afgifte
belaste instantie, naar gelang
van toepassing)

Certificaat nr.

VERKLARING VAN JAARLIJKSE VERIFICATIE

HIERBIJ VERKLAAR IK dat bij de, overeenkomstig voorschrift 6 van hoofdstuk IX van het verdrag en paragraaf 1 3.4 van de ISM-code uitgevoerde periodieke verificatie, het veiligheidsbeleidssysteem met de eisen van de ISM-code in overeenstemming is bevonden.

Eerste jaarlijkse verificatieGetekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Tweede jaarlijkse verificatieGetekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Derde jaarlijkse verificatieGetekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

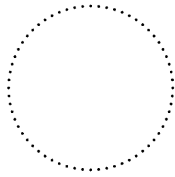
Datum:

Vierde jaarlijkse verificatieGetekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

VEILIGHEIDSBELEIDSCERTIFICAAT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

Certificaat nr.

afgegeven krachtens de bepalingen van HET INTERNATIONAAL VERDRAG TER BESCHERMING VAN MENSENLEVEN OP ZEE, 1974, zoals gewijzigd,

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam van het vaartuig:

Kennummer of -letters:

Haven van registratie:

Type vaartuig (*):

Brutotonnage:

IMO-nummer:

Naam en adres van de rederij:

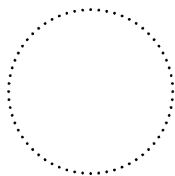
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat het veiligheidsbeleidssysteem van het vaartuig aan een audit is onderworpen en dat het in overeenstemming is met de bepalingen van de internationale veiligheidsbeleidscodes voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (ISM-code), zulks na verificatie dat het conformiteitsdocument van de rederij op dit type vaartuig van toepassing is.

Dit veiligheidsbeleidscertificaat is geldig tot, behoudens periodieke verificatie en de geldigheid van het conformiteitsdocument.

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het document)

Datum van afgifte

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het certificaat heeft afgegeven)(Zegel of stempel van de met de afgifte
belaste instantie, naar gelang
van toepassing)

(*) Vermeld als type vaartuig één van de volgende vaartuigtypen: passagiersschip; hogesnelheidspassagiersvaartuig; hogesnelheidsvaartuig voor vrachtovervoer; bulkarrier; olietanker; chemicaliëntanker; gastanker; mobiel drijvend booreiland; ander vrachtschip.

Certificaat nr.

VERKLARING VAN TUSSENTIJDSE VERIFICATIE EN AANVULLENDE VERIFICATIE (indien vereist)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat bij de overeenkomstig voorschrift 6 van hoofdstuk IX van het verdrag en paragraaf 13.8 van de ISM-code uitgevoerde periodieke verificatie het veiligheidsbeleidssysteem met de eisen van de ISM-code in overeenstemming is bevonden.

Tussentijdse verificatie

(te verrichten tussen de tweede en derde verjaringsdatum)

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Aanvullende verificatie (*)Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Aanvullende verificatie (*)Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

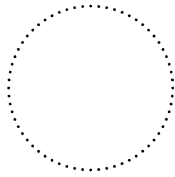
Aanvullende verificatie (*)Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

(*) Indien van toepassing. Zie paragraaf 3.2.3 van de Richtsnoeren betreffende de tenuitvoerlegging van de internationale veiligheidsbeleidscodes (ISM-code) door administraties (resolutie A.913(29)).

VOORLOPIG CONFORMITEITSDOCUMENT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

Certificaat nr.

afgegeven krachtens de bepalingen van het INTERNATIONAAL VERDRAG TER BESCHERMING VAN MENSENLEVEN OP ZEE, 1974, zoals gewijzigd,

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)

door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam en adres van de rederij
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

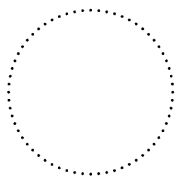
HIERBIJ VERKLAAR IK dat het veiligheidsbeleidssysteem van de rederij in overeenstemming is bevonden met de doelstellingen van paragraaf 1.2.3 van de internationale veiligheidsbeleidscodes voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (ISM-code) voor onderstaand(e) type(n) vaartuij(en) (doorhalen wat niet van toepassing is):

- passagiersschip
- hogesnelheidspassagiersvaartuig
- hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer
- bulkcarrier
- olietanker
- chemicaliëntanker
- gastanker
- mobiel drijvend booreiland
- ander vrachtschip.

Dit voorlopige conformiteitsdocument is geldig tot

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het document)

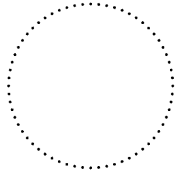
Datum van afgifte:



(Zegel of stempel van de met de afgifte belaste instantie, naar gelang van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het document heeft afgegeven)

VOORLOPIG VEILIGHEIDSBELEIDSCERTIFICAAT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

Certificaat nr.

afgegeven krachtens de bepalingen van het INTERNATIONAAL VERDRAG TER BESCHERMING VAN MENSENLEVEN OP ZEE, 1974, zoals gewijzigd,

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)

door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam van het vaartuig:

Kennummer of -letters:

Haven van registratie:

Type vaartuig (*):

Brutotonnage:

IMO-nummer:

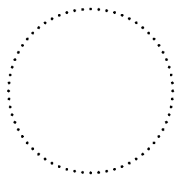
Naam en adres van de rederij:
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat aan de eisen van paragraaf 14.4 van de ISM-code is voldaan en dat het conformiteitsdocument/ voorlopig conformiteitsdocument (***) van de rederij betrekking heeft op dit schip.

Dit voorlopige veiligheidsbeleidsdocument is geldig tot
behoudens de geldigheid van het conformiteitsdocument/voorlopig conformiteitsdocument (**).

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het document)

Datum van afgifte:



(Zegel of stempel van de met de afgifte belaste instantie, naar gelang van toepassing)

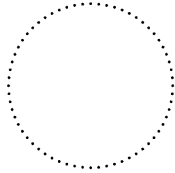
.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het certificaat heeft afgegeven)

(*) Vermeld als type vaartuig één van de volgende vaartuigtypen: passagiersschip; hogesnelheidspassagiersvaartuig; hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer; bulkcarrier; olietanker; chemicaliëntanker; gastanker; mobiel drijvend booreiland; ander vrachtschip.
(**) Doorhalen wat niet van toepassing is.

Certificaat nr.

De geldigheidsduur van dit voorlopige veiligheidsbeleidscertificaat is verlengd tot

Datum van verlenging:



(Zegel of stempel van de met
de afgifte belaste instantie, naar
gelang van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die de geldigheidsduur heeft verlengd)

TITEL II

Bepalingen voor de administraties betreffende de tenuitvoerlegging van de International Safety Management Code (ISM-code)

DEEL A — ALGEMENE BEPALINGEN

- 1.1. Bij de uitvoering van de door de ISM-code voor ro-ro-veerboten voorgeschreven verificatie- en certificatietaken voldoen de lidstaten aan de eisen en normen in deel B van deze titel.
- 1.2. Voorts houden de lidstaten naar behoren rekening met de bepalingen van de gewijzigde Richtsnoeren betreffende de tenuitvoerlegging van de International Safety Management Code (ISM-code) door de administraties, zoals aangenomen door de IMO bij resolutie A.913 (22) van 29 november 2001, voorzover zij niet onder deel B van deze titel vallen.

DEEL B — CERTIFICATIE EN NORMEN

1. Aanvaarding en erkenning van een voorlopig conformiteitsdocument/voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat

- 1.1. Een voorlopig conformiteitsdocument en een voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat die met de bepalingen van deze verordening in overeenstemming zijn en door de administratie van een andere lidstaat dan wel door een erkende, namens deze lidstaat optredende erkende organisatie zijn afgegeven, worden door iedere lidstaat aanvaard.
- 1.2. Een voorlopig conformiteitsdocument en een voorlopig veiligheidsbeleidscertificaat, door, of namens, de administraties van derde landen afgegeven, worden door een lidstaat erkend, indien laatstgenoemde de zekerheid heeft dat zij aantoonbaar met de bepalingen van deze verordening in overeenstemming zijn.

2. Certificatieprocedure

- 2.1. Bij de certificatieprocedure met betrekking tot de afgifte van een conformiteitsdocument aan een rederij en van een veiligheidsbeleidscertificaat voor een ro-ro-veerboot wordt met onderstaande bepalingen rekening gehouden.
- 2.2. De certificatieprocedure valt normalerwijze in de volgende etappes uiteen:
 1. een eerste verificatie;
 2. jaarlijkse of tussentijdse verificatie;
 3. hernieuwde verificatie, en
 4. extra inspectie.Deze verificaties vinden plaats wanneer de rederij dit vraagt aan de Administratie of de namens de Administratie optredende erkende organisatie.
- 2.3. Bij deze verificaties wordt ook een veiligheidsbeleidsaudit gehouden.
- 2.4. Voor de uitvoering van deze audit worden een hoofdauditor en eventueel een team van auditors aangewezen.
- 2.5. De benoemde hoofdauditor stelt in overleg met de rederij een auditplan op.
- 2.6. Een auditrapport wordt opgesteld onder toezicht van de hoofdauditor, die verantwoordelijk is voor de correctheid en volledigheid van dat rapport.
- 2.7. Het auditrapport omvat het auditplan, de namen van de leden van het auditteam, data en gegevens betreffende de rederij, kopieën van eventuele opmerkingen en geconstateerde non-conformiteiten, alsmede opmerkingen over de mate waarin het SMS aan de gestelde doelen beantwoordt.

3. Kwaliteit van het beleid

- 3.1. De auditors of het team van auditors die (dat) de conformiteit met de ISM-code moeten (moet) verifiëren, zijn (is) bevoegd op de volgende punten:
 1. toezicht op de naleving van de regels en voorschriften, certificatie van zeelieden inbegrepen, wat betreft de door de rederij geëxploiteerde ro-ro-veerboten;
 2. werkzaamheden in verband met de goedkeuring, controle en afgifte van certificaten voor de zeevaart;

3. de instructies die bij de door de ISM-code vereiste SMS's in acht moeten worden genomen;
 4. praktijkervaring met de exploitatie van schepen.
- 3.2. Bij de verificatie van de conformiteit met de ISM-code moet ervoor worden gezorgd dat er geen bindingen zijn tussen het consultancypersoneel en degenen die bij de certificatieprocedure zijn betrokken.

4. Vereiste bekwaamheid

4.1. Minimaal vereiste bekwaamheid voor het verrichten van verificatie

4.1.1. Het met de verificatie van de conformiteit met de ISM-code te belasten personeel moet aan de minimumeisen voor inspecteurs van bijlage VII, paragraaf 2, van Richtlijn 95/21/EG van de Raad⁽¹⁾ voldoen.

4.1.2. Dit personeel moet door zijn opleiding over voldoende bekwaamheid en vaardigheden beschikken om de naleving van de eisen van de ISM-code te kunnen verifiëren, met name waar het gaat om:

1. kennis en begrip van de ISM-code;
2. bindende regels en voorschriften;
3. de instructies van de ISM-code waarnaar de rederijen zich moeten richten;
4. beoordelingstechnieken (onderzoeken, ondervragen, evalueren en rapporteren);
5. technische of operationele aspecten van het veiligheidsbeleid;
6. basiskennis van scheepvaart en de werkzaamheden aan boord;
7. betrokkenheid bij minstens één beleidsaudit in verband met veiligheid op zee.

4.2. Bekwaamheid tot eerste verificaties en hernieuwde verificaties

4.2.1. Om ten volle te kunnen beoordelen of de rederij, respectievelijk de ro-ro-veerboot, aan de eisen van de ISM-code voldoet, moet het personeel dat met het oog op de afgifte van een conformiteitsdocument en een veiligheidsbeleidscertificaat een eerste of hernieuwde verificatie moet uitvoeren, niet alleen over bovengenoemde minimumbekwaamheden beschikken, maar ook in staat zijn om:

1. te bepalen of de elementen van het SMS al dan niet met de eisen van de ISM-code in overeenstemming zijn;
2. te bepalen of het SMS van de rederij, respectievelijk van de ro-ro-veerboot, doeltreffend genoeg is om te zorgen voor naleving van de regels en voorschriften, zoals die zal blijken uit de verslagen van de wettelijk voorgeschreven onderzoeken en classificatieonderzoeken;
3. te beoordelen of het SMS doeltreffend genoeg is om ervoor te zorgen dat andere, niet door wettelijk voorgeschreven onderzoeken en classificatieonderzoeken bestreken regels en voorschriften worden nageleefd en dat een en ander geverifieerd kan worden;
4. te beoordelen of de door de IMO, de betrokken administraties, classificatiebureaus en zeevaartorganisaties aanbevolen veilige werkmethodes in aanmerking zijn genomen.

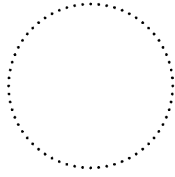
4.2.2. Aan deze bekwaamheidseisen kan worden voldaan door teams waarvan de leden tezamen alle vereiste bekwaamheden bezitten.

5. Modellen van conformiteitsdocumenten en veiligheidsbeleidscertificaten

Voor ro-ro-veerboten die in slechts één lidstaat varen, gebruiken de lidstaten de formulieren van de ISM-code of de navolgende modellen van het conformiteitsdocument, het veiligheidsbeleidscertificaat, het voorlopige conformiteitsdocument en het voorlopige veiligheidsbeleidscertificaat.

⁽¹⁾ PB L 157 van 7.7.1995, blz. 1.

CONFORMITEITSDOCUMENT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

afgegeven krachtens de bepalingen van [het Internationaal Verdrag ter bescherming van mensenlevens op zee, 1974, zoals gewijzigd, en] (*) Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen (ro-ro-veerboten),

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)

door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam en adres van de rederij:
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

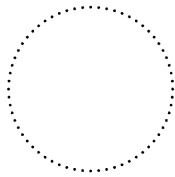
HIERBIJ VERKLAAR IK dat het veiligheidsbeleidssysteem van de rederij aan een audit is onderworpen en dat het in overeenstemming is met de bepalingen van de internationale veiligheidsbeleidscodes voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (ISM-code) voor onderstaande typen vaartuigen (doorhalen wat niet van toepassing is):

- passagiersschip
- hogesnelheidspassagiersvaartuig
- hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer
- bulkcarrier
- olietanker
- chemicaliëntanker
- gastanker
- mobiel drijvend booreiland
- ander vrachtschip
- ro-ro passagiersschip.

Dit conformiteitsdocument is geldig tot, behoudens periodieke verificatie.

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het certificaat)

Datum van afgifte:



(Zegel of stempel van de met de afgifte belaste instantie, naar gelang van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het document heeft afgegeven)

(*) Mag worden geschrapt bij schepen die uitsluitend voor reizen binnen één lidstaat worden ingezet.

VERKLARING VAN JAARLIJKSE VERIFICATIE

HIERBIJ VERKLAAR IK dat bij de overeenkomstig [voorschrift 6 van hoofdstuk IX van het verdrag en paragraaf 13.4 van de ISM-code en] (*) artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad uitgevoerde periodieke verificatie het veiligheidsbeleidssysteem met de eisen van de ISM-code in overeenstemming is bevonden.

Eerste jaarlijkse verificatie

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambenaar)

Plaats:

Datum:

Tweede jaarlijkse verificatie

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambenaar)

Plaats:

Datum:

Derde jaarlijkse verificatie

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambenaar)

Plaats:

Datum:

Vierde jaarlijkse verificatie

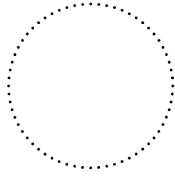
Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambenaar)

Plaats:

Datum:

(*) Mag worden geschrapt bij schepen die uitsluitend voor reizen binnen één lidstaat worden ingezet.

VEILIGHEIDSBELEIDSCERTIFICAAT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

afgegeven krachtens de bepalingen van [het Internationaal Verdrag ter bescherming van mensenlevens op zee, 1974, zoals gewijzigd, en] (*) Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen (ro-ro-veerboten),

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)

door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam van het vaartuig:

Kennummer of -letters:

Haven van registratie:

Type vaartuig (**):

Brutotonnage:

IMO-nummer:

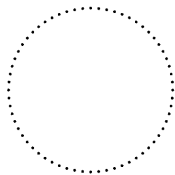
Naam en adres van de rederij:
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat het veiligheidsbeleidssysteem van het vaartuig aan een audit is onderworpen en dat het in overeenstemming is met de bepalingen van de internationale veiligheidsbeleidscodes voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (ISM-code), zulks na verificatie dat het conformiteitsdocument van de rederij op dit type vaartuig van toepassing is.

Dit veiligheidsbeleidscertificaat is geldig tot
behoudens periodieke verificatie en de geldigheid van het conformiteitsdocument.

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het document)

Datum van afgifte



(Zegel of stempel van de met de afgifte belaste instantie, naar gelang van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het certificaat heeft afgegeven)

(*) Mag worden geschrapt bij schepen die uitsluitend voor reizen binnen één lidstaat worden ingezet.
(**) Vermeld als type vaartuig één van de volgende vaartuigtypen: passagierschip; hogesnelheidspassagiersvaartuig; hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer; bulkcarrier; olietanker; chemicaliëntanker; gastanker; mobiel drijvend booreiland; ander vrachtschip; ro-ro-passagierschip (ro-ro-veerboot).

VERKLARING VAN PERIODIEKE VERIFICATIE EN AANVULLENDE VERIFICATIE (indien vereist)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat bij de overeenkomstig [voorschrift 6 van hoofdstuk IX van het verdrag en paragraaf 13.8 van de ISM-code en] (*) artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad uitgevoerde periodieke verificatie het veiligheidsbeleidssysteem met de eisen van de ISM-code in overeenstemming is bevonden.

Tussentijdse verificatie (te verrichten tussen de tweede en derde verjaringsdatum)

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Aanvullende verificatie ()**

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Aanvullende verificatie ()**

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

Plaats:

Datum:

Aanvullende verificatie ()**

Getekend:
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar)

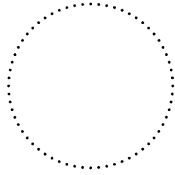
Plaats:

Datum:

(*) Mag worden geschrapt bij schepen die uitsluitend voor reizen binnen één lidstaat worden ingezet.

(**) Indien van toepassing wordt de ISM-code 13.8 gebruikt.

VOORLOPIG CONFORMITEITSDOCUMENT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

afgegeven krachtens de bepalingen van [het Internationaal Verdrag ter bescherming van mensenlevens op zee, 1974, zoals gewijzigd, en] (*) Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen (ro-ro-veerboten),

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)

door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam en adres van de rederij:
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

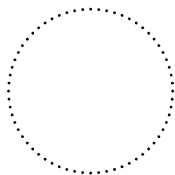
HERBIJ VERKLAAR IK dat het veiligheidsbeleidssysteem van de rederij in overeenstemming is bevonden met de doelstellingen van paragraaf 1.2.3 van de internationale veiligheidsbeleidscode voor de scheepvaart en ter voorkoming van verontreiniging (ISM-code) voor onderstaande typen vaartuigen (doorhalen wat niet van toepassing is):

- passagiersschip
- hogesnelheidspassagiersvaartuig
- hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer
- bulkcarrier
- olietanker
- chemicaliëntanker
- gastanker
- mobiel drijvend booreiland
- ander vrachtschip
- ro-ro-passagiersschip (ro-ro-veerboot).

Dit voorlopige conformiteitsdocument is geldig tot

Afgegeven te
(Plaats van afgifte van het document)

Datum van afgifte:

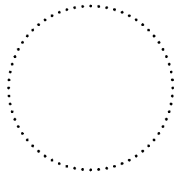


(Zegel of stempel van de met de afgifte belaste instantie, naar gelang van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambenaar die het document heeft afgegeven)

(*) Mag worden geschrapt bij schepen die uitsluitend voor reizen binnen één lidstaat worden ingezet.

VOORLOPIG VEILIGHEIDSBELEIDSCERTIFICAAT



(Officieel zegel)

.....
(Staat)

afgegeven krachtens de bepalingen van [het Internationaal Verdrag ter bescherming van mensenlevens op zee, 1974, zoals gewijzigd, en] (*) Verordening (EG) nr. 3051/95 van de Raad betreffende een veiligheidsbeleid voor ro-ro-passagiersschepen (ro-ro-veerboten)

op gezag van de regering van
(Naam van de staat)

door
(Bevoegde persoon of organisatie)

Naam van het vaartuig:

Kennummer of -letters:

Haven van registratie:

Type vaartuig (**):

Brutotonnage:

IMO-nummer:

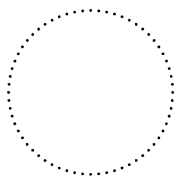
Naam en adres van de rederij:
.....
(Zie paragraaf 1.1.2 van de ISM-code)

HIERBIJ VERKLAAR IK dat aan de eisen van paragraaf 14.4 van de ISM-code is voldaan en dat het conformiteitsdocument/voorlopig conformiteitsdocument (***) van de rederij betrekking heeft op dit schip.

Dit voorlopig veiligheidsbeleidsdocument is geldig tot
behoudens de geldigheid van het conformiteitsdocument/voorlopig conformiteitsdocument (***)

Afgegeven te:
(Plaats van afgifte van het document)

Datum van afgifte:



(Zegel of stempel van de met de afgifte
belaste instantie, naar gelang
van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het document heeft afgegeven)

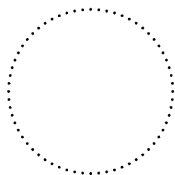
(*) Mag worden geschrapt bij schepen die uitsluitend voor reizen binnen één lidstaat worden ingezet.

(**) Vermeld als type vaartuig één van de volgende vaartuigtypen: passagierschip; hogesnelheidspassagiersvaartuig; hogesnelheidsvaartuig voor vrachtvervoer; bulkcarrier; olietanker; chemicalientanker; gastanker; mobiel drijvend booreiland; ander vrachtschip; ro-ro-passagiersschip (ro-ro-veerboot).

(***) Doorhalen wat niet van toepassing is.

De geldigheidsduur van dit voorlopige veiligheidsbeleidscertificaat is verlengd tot

Datum van verlenging:



(Zegel of stempel van de met de afgifte belaste instantie, naar gelang van toepassing)

.....
(Handtekening van de bevoegde ambtenaar die het document heeft afgegeven)

**VERORDENING (EG) Nr. 1971/2002 VAN DE COMMISSIE
van 5 november 2002**

**tot aanpassing van bepaalde in het Verenigd Koninkrijk en in Zweden toegekende bedragen aan
agromonetaire compenserende steun**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro ⁽¹⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Voor Zweden en het Verenigd Koninkrijk zijn de maximumbedragen van de eerste tranches van de compenserende steun die voortvloeit uit de op 1 juli 2000, respectievelijk 1 augustus 2000 geldende wisselkoersen, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1612/2000 van de Commissie ⁽²⁾, respectievelijk bij Verordening (EG) nr. 2293/2000 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Voor het Verenigd Koninkrijk zijn de maximumbedragen van de eerste tranche van de compenserende steun die voortvloeit uit de op 1 juli 2001 geldende koers voor de omrekening van de euro vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1966/2001 van de Commissie ⁽⁴⁾.
- (3) In artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2799/98 is bepaald dat het als tweede, respectievelijk derde tranche van de steun toe te kennen bedrag telkens ten opzichte van de voorgaande tranche moet worden verlaagd met ten minste één derde van het als eerste tranche toegekende bedrag, en in artikel 5, lid 4, van die verordening is bepaald dat het maximumbedrag van de tweede, respectievelijk de derde tranche van de compenserende steun moet worden gekort of geannuleerd, afhankelijk van het inkomenseffect van de ontwikkeling die de op de ingangsdatum van die tranches geconstateerde wisselkoers heeft ondergaan.
- (4) Op grond van Verordening (EG) nr. 1672/2000 van de Raad van 27 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, met het oog op uitbreiding van de werkingssfeer tot vezelvlas en -hennep ⁽⁵⁾, komen vezelvlas en -hennep met ingang van het verkoopseizoen 2001/2002 in aanmerking voor de steunregeling voor de producenten van bepaalde akkerbouwgewassen. Met ingang van dat verkoopseizoen wordt de dag van het ontstaanfeit voor de areaalbetalingen voor vezelvlas en -hennep derhalve vervroegd van 1 augustus tot 1 juli.
- (5) Uit het onderzoek van de koersen die voor het Britse pond en de Zweedse kroon zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1468/2002 van de Commissie van 12 augustus 2002 tot vaststelling van de omrekeningskoers voor bepaalde soorten directe steun met ontstaanfeit op 1 juli 2002 ⁽⁶⁾, is gebleken dat deze valuta's in waarde zijn gedaald.
- (6) Bijgevolg dienen voor het Verenigd Koninkrijk de bedragen van de derde tranche van de aan de ontstaanfeiten van 1 juli 2000 en 1 augustus 2000 gekoppelde compenserende steun, alsook de bedragen van de tweede tranche van de aan de ontstaanfeiten van 1 juli 2001 gekoppelde compenserende steun te worden geannuleerd.
- (7) Op grond van Verordening (EG) nr. 1967/2001 van de Commissie van 8 oktober 2001 tot aanpassing van bepaalde in Denemarken en in Zweden toegekende bedragen aan agromonetaire compenserende steun ⁽⁷⁾ mocht Zweden de tweede tranche van de aan de ontstaanfeiten van 1 juli 2000 en 1 augustus 2000 gekoppelde compenserende steun niet toekennen. Duidelijkheidshalve, en meer in het bijzonder wegens de ontwikkeling van de wisselkoers van de Zweedse kroon, moeten de bedragen van de derde tranche van de compenserende steun voor Zweden geannuleerd worden.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De bedragen van de derde tranche van de in Verordening (EG) nr. 1612/2000 bedoelde compenserende steun voor het Verenigd Koninkrijk betreffende de steunbedragen met een ontstaanfeit op 1 juli 2000 worden geannuleerd.
2. De bedragen van de derde tranche van de in Verordening (EG) nr. 2293/2000 bedoelde compenserende steun voor het Verenigd Koninkrijk betreffende de steunbedragen met een ontstaanfeit op 1 augustus 2000 worden geannuleerd.
3. De bedragen van de tweede tranche van de in Verordening (EG) nr. 1966/2001 bedoelde compenserende steun voor het Verenigd Koninkrijk betreffende de steunbedragen met een ontstaanfeit op 1 juli 2001 worden geannuleerd.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 185 van 25.7.2000, blz. 36.

⁽³⁾ PB L 262 van 17.10.2000, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB L 217 van 13.8.2002, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 26.

Artikel 2

1. De bedragen van de derde tranche van de in Verordening (EG) nr. 1612/2000 bedoelde compenserende steun voor Zweden betreffende de steunbedragen met een ontstaansfeit op 1 juli 2000 worden geannuleerd.
2. De bedragen van de derde tranche van de in Verordening (EG) nr. 2293/2000 bedoelde compenserende steun voor Zweden betreffende de steunbedragen met een ontstaansfeit op 1 augustus 2000 worden geannuleerd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 2002.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT Nr. 16/2002

van 16 april 2002

van de Gemengde Commissie die werd ingesteld krachtens de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, betreffende de wijziging van de sectorbijlage voor medische apparatuur

(2002/872/EG)

DE GEMENGDE COMMISSIE,

Gelet op de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, inzonderheid op artikel 14, lid 4, onder b),

Overwegende dat ingevolge artikel 21, lid 2, alle sectorbijlagen door de partijen via de Gemengde Commissie schriftelijk kunnen worden gewijzigd,

Gelet op enerzijds de geboekte vooruitgang dankzij de uitvoering van activiteiten gericht op het tot stand brengen van wederzijds vertrouwen zoals vastgesteld in de sectorbijlage voor medische apparatuur,

Anderzijds, erkennende dat de overgangperiode verlengd moet worden, daar meer tijd nodig is om de resterende activiteiten gericht op het tot stand brengen van wederzijds vertrouwen af te ronden,

BESLUIT:

1. De sectorbijlage voor medische apparatuur wordt als volgt gewijzigd:
 - a) De eerste zin van artikel 5 van de sectorbijlage voor medische apparatuur wordt volledig geschrapt en vervangen door de volgende tekst:

„Onmiddellijk na de inwerkingtreding van de overeenkomst begint een overgangperiode van vijf jaar. De Gemengde Commissie kan op grond van de in deze periode geboekte vooruitgang, en in het bijzonder wanneer de partijen van mening zijn dat op grond van artikel 9 een representatief aantal conformiteitsbeoordelingsorganen in bijlage 5 opgenomen werd, besluiten de overgangperiode te beëindigen en tot de operationele fase over te gaan.”
 - b) De eerste zin van artikel 9 van de sectorbijlage voor medische apparatuur werd volledig geschrapt en vervangen door de volgende tekst:

„Voor het begin van de operationele fase gaan de partijen over tot een gezamenlijke beoordeling van de gelijkwaardigheid van de conformiteitsbeoordelingsorganen die aan de activiteiten ter bevordering van het wederzijds vertrouwen hebben deelgenomen.”
2. Dit besluit, opgesteld in tweevoud, wordt ondertekend door de vertegenwoordigers van de Gemengde Commissie, die gemachtigd zijn de overeenkomst namens de partijen te wijzigen. Dit besluit treedt in werking op de datum waarop de laatste van deze handtekeningen is aangebracht.

Ondertekend te Washington D.C. op 4 april 2002.

Ondertekend te Brussel op 16 april 2002.

Namens de Verenigde Staten van Amerika
James SANFORD

Namens de Europese Gemeenschap
Philippe MEYER

BESLUIT Nr. 17/2002**van 6 mei 2002****van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opnemning van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende telecommunicatieapparatuur**

(2002/873/EG)

DE GEMENGDE COMMISSIE,

Gelet op de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, en met name op de artikelen 7 en 14,

Overwegende dat de Gemengde Commissie een besluit dient te nemen over de opnemning van een of meer overeenstemmingsbeoordelingsorganen in een sectorbijlage,

BESLUIT:

1. Het in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorgaan wordt toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de VS tot de markt van de EG” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC).
2. De specifieke reikwijdte van de opnemning in de lijst, wat de producten en overeenstemmingsbeoordelingsprocedures betreft, van het in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorgaan is door de partijen overeengekomen en zal door hen worden gehandhaafd.
3. Dit besluit, opgemaakt in twee exemplaren, wordt ondertekend door vertegenwoordigers van de Gemengde Commissie die gemachtigd zijn de overeenkomst namens de partijen te wijzigen. Dit besluit treedt in werking op de datum waarop de laatste van deze handtekeningen wordt aangebracht.

Ondertekend te Washington D.C. op 30 april 2002.

Ondertekend te Brussel op 6 mei 2002.

Namens de Verenigde Staten van Amerika
James SANFORD

Namens de Europese Gemeenschap
Philippe MEYER

BIJLAGE A**Overeenstemmingsbeoordelingsorgaan in de VS dat wordt toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de VS tot de markt van de EG” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende telecommunicatieapparatuur**

TIMCO Engineering, Inc.
849 NW State Road 45
Newberry, Florida 32669
USA
Tel. (1-352) 472 55 00
Fax (1-352) 472 20 30

BESLUIT Nr. 18/2002**van 25 juli 2002****van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opnemng van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit**

(2002/874/EG)

DE GEMENGDE COMMISSIE,

Gelet op de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, en met name op de artikelen 7 en 14,

Overwegende dat de Gemengde Commissie een besluit dient te nemen over de opnemng van een of meer overeenstemmingsbeoordelingsorganen in een sectorbijlage,

BESLUIT:

1. De in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen worden toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de EG tot de markt van de VS” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit.
2. De specifieke reikwijdte van de opnemng in de lijst, wat de producten en overeenstemmingsbeoordelingsprocedures betreft, van de in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen is door de partijen overeengekomen en zal door hen worden gehandhaafd.
3. Dit besluit, opgemaakt in twee exemplaren, wordt ondertekend door vertegenwoordigers van de Gemengde Commissie die gemachtigd zijn de overeenkomst namens de partijen te wijzigen. Dit besluit treedt in werking op de datum waarop de laatste van deze handtekeningen wordt aangebracht.

Ondertekend te Washington D.C. op 25 juli 2002.

Ondertekend te Brussel op 18 juli 2002.

Namens de Verenigde Staten van Amerika
James SANFORD

Namens de Europese Gemeenschap
Philippe MEYER

BIJLAGE A**Overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de VS die worden toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de VS tot de markt van de EG” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC)****Compatible Electronics, Inc.**

Site at:
19121 El Toro Road
Silverado/Lake Forest, California 92676
USA
Tel. (1-714) 579 05 00
Fax (1-714) 579 18 50

Test Site Services, Inc.

PO box 766
Marlboro, Massachusetts 01752
USA
Tel. (1-508) 481 16 84
Fax (1-508) 481 16 84

BESLUIT Nr. 19/2002**van 28 augustus 2002****van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opnemning van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit**

(2002/875/EG)

DE GEMENGDE COMMISSIE,

Gelet op de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, en met name op de artikelen 7 en 14,

Overwegende dat de Gemengde Commissie een besluit dient te nemen over de opnemning van een of meer overeenstemmingsbeoordelingsorganen in een sectorbijlage,

BESLUIT:

1. De in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen worden toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de EG tot de markt van de VS” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende telecommunicatieapparatuur.
2. De specifieke reikwijdte van de opnemning in de lijst, wat de producten en overeenstemmingsbeoordelingsprocedures betreft, van de in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen is door de partijen overeengekomen en zal door hen worden gehandhaafd.
3. Dit besluit, opgemaakt in twee exemplaren, wordt ondertekend door vertegenwoordigers van de Gemengde Commissie die gemachtigd zijn de overeenkomst namens de partijen te wijzigen. Dit besluit treedt in werking op de datum waarop de laatste van deze handtekeningen wordt aangebracht.

Ondertekend te Washington D.C. op 23 augustus
2002.

Ondertekend te Brussel op 28 augustus 2002.

Namens de Verenigde Staten van Amerika

James SANFORD

Namens de Europese Gemeenschap

Andreas JULIN

BIJLAGE A**Overeenstemmingsbeoordelingsorgaan in de EG dat wordt toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de EG tot de markt van de VS” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit****TILAB, Telecom Italia Lab SpA**TILAB-LAP (EMC Center)
Via G. Reiss Romoli, 274
I-10148 Torino
Tel. (39) 112 28 52 99
Fax (39) 112 28 75 40

BESLUIT Nr. 20/2002
van 20 september 2002

van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot opnemng van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit

(2002/876/EG)

DE GEMENGDE COMMISSIE,

Gelet op de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, en met name op de artikelen 7 en 14,

Overwegende dat de Gemengde Commissie een besluit dient te nemen over de opnemng van een of meer overeenstemmingsbeoordelingsorganen in een sectorbijlage,

BESLUIT:

1. De in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen worden toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de EG tot de markt van de VS” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende telecommunicatieapparatuur.
2. De specifieke reikwijdte van de opnemng in de lijst, wat de producten en overeenstemmingsbeoordelingsprocedures betreft, van de in bijlage A vermelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen is door de partijen overeengekomen en zal door hen worden gehandhaafd.
3. Dit besluit, opgemaakt in twee exemplaren, wordt ondertekend door vertegenwoordigers van de Gemengde Commissie die gemachtigd zijn de overeenkomst namens de partijen te wijzigen. Dit besluit treedt in werking op de datum waarop de laatste van deze handtekeningen wordt aangebracht.

Ondertekend te Washington D.C. op 13 september
2002.

Ondertekend te Brussel op 20 september 2002.

Namens de Verenigde Staten van Amerika
James SANFORD

Namens de Europese Gemeenschap
Philippe MEYER

BIJLAGE A

Overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de EG die worden toegevoegd aan de lijst van overeenstemmingsbeoordelingsorganen in de kolom „toegang van de EG tot de markt van de VS” in afdeling V van de sectorbijlage betreffende elektromagnetische compatibiliteit

TÜV Italia srl
Via Bettola, 32
I-20092 Cinisella Balsamo (MI)
Tel. (39) 125 52 54 00
Fax (39) 125 52 54 99

NEMKO SpA
Via Trento e Trieste, 116
I-20046 Biassono (MI)
Tel. (39) 392 20 12 01
Fax (39) 392 75 32 40

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1381/2002 van de Commissie van 29 juli 2002 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de opening en het beheer van de tariefcontingenten voor ruwe rietsuiker voor raffinage, van oorsprong uit de minst ontwikkelde landen, voor de verkoopseizoenen 2002/2003 tot 2005/2006

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 200 van 30 juli 2002)

Op bladzijde 16, artikel, lid 2, eerste streepje:

in plaats van: „— „Contingent volgnummer ... (nummer bedoeld in artikel 3, lid 1) — Verordening (EG) nr. 000/000”,
te lezen: „— „Contingent volgnummer ... (nummer bedoeld in artikel 3, lid 1) — Verordening (EG) nr. 1381/2002”,.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1745/2002 van de Commissie van 30 september 2002 houdende verlaging, voor het verkoopseizoen 2002/2003, van de in het kader van de productiequotaregeling gegarandeerde hoeveelheid in de sector suiker, en van de geraamde maximale behoeften van de raffinaderijen in het kader van de preferentiële invoerregelingen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 263 van 1 oktober 2002)

Op bladzijde 33, bijlage I, tabellen 1 en 2, kolom „Regio”:

in plaats van: „Belgisch-Luxemburgse Economische Unie”

te lezen: „Zweden”

in plaats van: „Zweden”

te lezen: „Belgisch-Luxemburgse Economische Unie”.

Op bladzijde 34, bijlage II, tabellen 1 en 2, kolom „Regio”:

in plaats van: „Belgisch-Luxemburgse Economische Unie”

te lezen: „Zweden”

in plaats van: „Zweden”

te lezen: „Belgisch-Luxemburgse Economische Unie”.
